Contaminación del Agua de las Norias en el Condado de Whatcom

RESULTADOS DE LA CONSULTA DE SALUD

INTRODUCCIÓN

El Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH) evaluó los datos de las muestras de agua de noria que en el pasado han mostrado contaminación, para determinar si la salud pública ha sido impactada. Se encontraron cuatro contaminantes de interés:

- **nitrato**
- **1,2-dibromoetano** (EDB)
- **1,2-dicloropropano** (1,2-DCP)
- **1,2-dibromuro-3-cloropropano** (DBCP)

Exposición a estos contaminantes puede causar diferentes efectos en la salud dependiendo de la cantidad y el tiempo al que una persona este expuesta.

Esta hoja informativa es un sumario de la evaluación de DOH. Esta información es acerca de los contaminantes de interés y de las formas en las que usted y su familia pueden protegerse contra la exposición.

ÁREA DE CONTAMINACIÓN

Se encontró agua contaminada en las norias de las areas rurales que rodean a la ciudad de Lynden.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN

Analice el agua de su noria si no ha sido analizada desde 1998.

Analice el agua de su noria frecuentemente si se ha encontrado contaminación.

Si el Agua de Noria Contiene Nitrato

El Departamento de Salud considera al nitrato el contaminante de interés principal debido a los altos niveles en que se encuentra en una gran área. El nitrato puede estar en el agua para tomar debido al uso indebido de fertilizantes comerciales en el pasto y los campos de cultivo, por demasiado estiércol de animales de granja que se use para fertilizar las parcelas, y fosas sépticas que fallen. Usted puede estar expuesto por ingestión si el nitrato esta presente en el agua.

Si los resultados del análisis del contenido de nitrato de su noria están por encima de los niveles máximos de contaminación (MCL)—10 partes por millón (ppm)—elimine su exposición.

- No beba el agua.
- No cocine o haga fórmula para los bebés usando agua de una noria contaminada.
- Considere una nueva fuente de agua potable.
- Instale una sistema de filtrado apropiado para remover el nitrato.*

Si los resultados de el análisis de el nitrato están por debajo de los niveles máximos de contaminación, es decir, de más de 5 ppm, usted debe de actuar para proteger su salud.

- Continúe el análisis de la noria cada año.
- Instale un sistema apropiado de filtrado para remover el nitrato.*
- Considere una nueva fuente de agua potable.

Si la Noria de Donde Usted Toma Agua Contiene Compuestos Orgánicos Volátiles

El Departamento de Salud considera a EDB, 1,2-DCP y DBCP—que se conocen como compuestos orgánicos

volátiles (VOCs)— contaminantes de interés adicionales. Estos contaminantes no se encuentran frecuentemente en altas contidades o en una gran área. Se les utiliza comúnmente como fumigantes e insecticidas para matar insectos en la tierra que pudieran dañar las cosechas. Usted puede estar expuesto por ingestión cuando estos contaminantes se encuentran en el agua que toma. Debido a que se convierten en vapor cuando se calientan, usted puede también estar expuesto a ellos al respirar o al contacto con la piel.

Si los resultados del análisis del agua de la noria están por encima de los niveles máximos de contaminación (MCL)—EDB es .05 partes por mil millones (ppb); 1,2-DCP es 5 ppb; y DBCP es .02 ppb—elimine su exposición.

- ❖ No use el agua para tomar, bañarse, o cocinar.
- ❖ Instale un sistema apropiado de tratamiento para remover los compuestos orgánicos volátiles.*
- ❖ Considere una nueva fuente de agua.

Si los resultados del análisis de la noria de donde usted toma agua están por debajo de los niveles de contaminación máximos, usted debe de actuar para proteger su salud.

- ❖ Abra las ventanas y use extractor de aire en los lugares donde usted use agua, especialmente cuando se bañe o cocine.
- ❖ Reduzca el tiempo que se tarda en bañar y use agua fría.
- ❖ Reduzca la temperatura de su calentador de agua a 120° grados.
- ❖ Reduzca el uso de la tina y de los humidificadores.
- ❖ Instale un sistema apropiado de tratamiento para remover los compuestos orgánicos volátiles.*
- ❖ Considere una nueva fuente de agua.

* *El Departamento de Salud del Estado de Washington y el Departmento de Salud y Servicios Sociales del Condado de Whatcom están acumulando esta información para ayudar a los residentes a evaluar sistemas disponibles de tratamineto de agua. Le mandaremos la información en cuanto esté disponible.*

La Consulta de Salud preparada por el Departamento de Salud está disponible.

Washington State Department of Health

Para recibir una copia o si desea mas información, llame gratuitamente al teléfono.

Whatcom County Health and Human Services
(Servicios Humanos y de Salud del Condado de Whatcom)
360-676-6724